

# Los preverbos en maya yucateco\*

Scott AnderBois, Grant Armstrong, y Edber Dzidz Yam  
 scott\_anderbois@brown.edu, gwarmstrong@wisc.edu,  
 dzidz.edber@gmail.com

FAMLi VI – 12-13 de noviembre – San Cristobal de las Casas/Virtual

## 1 Introducción

- Translingüísticamente, los adverbios se consideran una clase léxica muy flexible

**Sintaxis:** ocurren en diversas posiciones en la oración incluso en lenguas con orden de palabras más rígido, como el inglés.

**Semántica:** modificadores heterogéneos – temporales, manera, dominio, orientado al emisor, etc.

- (1) **(Happily,)** Floyd would **(happily)** play the tuba **(happily)**.
- (2) **(Cuidadosamente,)** Mario escribió **(cuidadosamente)** la carta **(cuidadosamente)**.

- Los adverbios en el maya yucateco también se consideran comúnmente como una clase muy flexible:

**Sintaxis:** ocurren como tópicos preverbal, foco, en posición posverbal, etc.

**Semántica:** modificadores heterogéneos – temporales, manera, etc.

- (3) a. **Ju**jump'fítíl=e' k-u wéék-el ja'.  
 poco.a.poco=TOP HAB-A3 derramar-ITV.INC agua  
 'Poco a poco, el agua se derrama' Tópico
- b. **Ju**jump'fítíl (k)-u wéék-el ja'  
 poco.a.poco HAB-A3 derramar-ITV.INC agua  
 'Es poco a poco que se derrama el agua' Foco
- c. K-u wéék-el ja' **ju**jump'fítíl  
 HAB-A3 derramar-ITV.INC agua poco.a.poco  
 'El agua se derrama poco a poco.' Posverbal

**Esta ponencia:** sostenemos que el maya yucateco también cuenta con otra categoría adverbial más restringida que llamamos PREVERBOS:

- (4) a. K-a            **jáan**    p'o'-ik            in    nook'  
HAB-A2SG rápido lavar-TR.INC A1SG ropa  
'Lavas mi ropa rápido'
- b. Yaan in        **ka'a**        pak'-ik            le    xixim=o'  
OBL A1SG otra vez sembrar-TR.INC DEF maíz=DEF  
'Voy a sembrar otra vez el maíz'

\*Queremos agradecer a Miguel Oscar Chan Dzul y Luis Erasto Cahum Balam para discusión extensiva sobre los datos e ideas aquí. Gracias también a Jose Enrique Can Hau, Alexis Guadalupe Cauich Batun, Leidy María Couoh Pomol, y Wendy Yadira Chan Ek por su buena voluntad y perspicacia en discutir los datos presentados aquí.

- c. Táan u **túutús** wen-el  
 PROG A3 de mentira dormir-ITV.INC  
 ‘Está durmiendo de mentira’

**Sintaxis:** Siempre ocupan una posición entre Juego A y la raíz verbal.

**Semántica:** Semántica de manera o grado – “relacionada con el verbo” en la clasificación adverbial de [Maenborn & Schaefer \(2011\)](#)

**Bosquejo:**

- §2 establece las propiedades sintácticas de los preverbos, incluyendo cómo distinguirlos de los compuestos V-V y de la incorporación;
- §3 presenta argumentos semánticos a favor de clasificar los preverbos como una categoría de adverbio bajo;
- §4 propone una división entre dos subtipos de preverbos y un análisis tentativo;
- §5 concluye con una discusión de los preverbos en otras lenguas mayas.

## 2 Las propiedades sintácticas de los preverbos

### 2.1 Fondo: El complejo verbal en maya yucateco

- El complejo verbal en maya yucateco consiste en los siguientes elementos

(5) ASP-JUEGOA-raíz-sufijo<sub>clase</sub>-sufijo<sub>estatus</sub>-JUEGOB

- Los sufijos de *clase* dependen de qué tipo de verbo intransitivo o transitivo es - en muchos casos no hay un sufijo de clase (6a); el más relevante para esta ponencia es el morfema *-t* (6b) que suele llamarse *aplicativo* en la literatura
- Los sufijos de *estatus* dependen de la transitividad y del marcador de aspecto - los más relevantes para esta ponencia son el estatus transitivo incompletivo *-ik* (6a) y el transitivo completivo *-aj* (6b)

- (6) a. K-u páan-ik  
 HAB-A3 escarbar-TR.INC  
 ‘Lo escarba’
- b. T-u tséen-t-aj  
 PFV-A3 alimentar-APL-TR.CMPL  
 ‘Lo alimentó’

### 2.2 Propiedades básicas

- Ocupan una posición fija entre el marcador de juego A y la raíz verbal

- (7) a. Táan k **múul** páan-ik le lu’um=o’  
 PROG A1PL en grupo escarbar-TR.INC DEF tierra=DIST  
 ‘Estamos escarbando la tierra en grupo’
- b. \*Táan k páan-ik **múul** le lu’um=o’  
 PROG A1PL escarbar-TR.INC en grupo DEF tierra=DIST  
 Lectura buscada: ‘Estamos escarbando la tierra en grupo’

- Puede haber más de un preverbo

- (8) T-u      **ka'a**      **láaj** jaan-t-aj  
 PFV-A3 otra vez todo comer-APL-TR.CMPL  
 ‘Se lo comió todo otra vez’

## 2.3 Distinguiendo los preverbos de la incorporación y los compuestos

- Los preverbos se pueden distinguir morfológicamente de verbos compuestos de tipo X-V, que requieren el sufijo *-t* (= aplicativo) cuando son transitivos (véase Sullivan (1984), Gutiérrez-Bravo (2002), Petatillo-Chan (2020))

- (9) Compuestos X-V
- a. T-a              ch'eb-k'os-**t**-aj  
 PFV-A2SG ladearse-cortar-APL-TR.CMPL  
 ‘Lo cortaste chueco’
- b. T-u      ts'úum-lom-**t**-aj                      le      bejiiga=o'  
 PFV-A3 desinflar-pinchar-APL-TR.CMPL DEF globo=DIST  
 ‘Desinfló el globo pinchándolo’

- Los preverbos no provocan la presencia del sufijo *-t* cuando modifican los verbos transitivos

- (10) a. T-u      k'as      tsaj-(\*t)-aj                      le      paanucho=o'  
 PFV-A3 medio freír-(\*APL)-TR.CMPL DEF panucho=DIST  
 ‘Medio frió el panucho’
- b. Táan in      chan xok-(\*t)-ik                      le      ju'un=a'  
 PROG A1SG poco leer-(\*APL)-TR.INC DEF hoja=DIST  
 ‘Estoy leyendo esta hoja nomás’

- No se puede intercambiar el primer elemento de un compuesto con un preverbo

- (11) a. Táan u      chan mamak'-laj-t-ik  
 PROG A3 poco repetidamente-abofetear-APL-TR.INC  
 ‘Lo está abofeteando repetidamente nomás’
- b. \*Táan u      mamak'                      chan laj-t-ik  
 PROG A3 repetidamente poco abofetear-APL-TR.INC  
 ‘Lo está abofeteando repetidamente nomás’

- Dos preverbos se pueden intercambiar (aunque parece que hay restricciones semánticas que limitan la flexibilidad posicional de ciertos preverbos con respecto a otros, véase §4.1)

- (12) a. T-u      ts'íik                      tuutuus      lox-aj  
 PFV-A3 agresivamente de mentira pegar-TR.CMPL  
 ‘Fingió agresivamente pegarle’
- b. T-u      tuutuus      ts'íik                      lox-aj  
 PFV-A3 de mentira agresivamente pegar-TR.CMPL  
 ‘Fingió pegarle agresivamente’

## 2.4 Los preverbos en comparación con otras categorías

- Fuera de la posición preverbal, las raíces que funcionan como preverbos pertenecen a una variedad de categorías sintácticas

(13) Preverbo que es clasificador numeral: *múul*

- a. Táan k **múul** páan-ik le lu'um=o'  
PROG A1PL en grupo escarbar-TR.INC DEF tierra=DIST  
'Estamos escarbando la tierra en grupo'
- b. jun-**múul** tuunich  
uno-CL piedra  
'una pila de piedras'

(14) Preverbo que es numeral: *ka'a*

- a. Yaan in **ka'a** pak'-ik le ixi'im=o'  
OBL A1SG otra vez sembrar-TR.INC DEF maíz=DIST  
'Voy a sembrar el maíz otra vez'
- b. **ka'a**-túul miis  
dos-CL gato  
'dos gatos'

(15) Preverbo que es adjetivo: *k'as*

- a. T-u **k'as** tsaj-aj le paanucho=o'  
CMPL-A3 medio freír-TR.CMPL DEF panucho=DIST  
'Medio frió el panucho'
- b. **k'as**-ech  
feo-B2SG  
'Eres feo'

(16) Preverbo que es adverbio: *séeb*

- a. Táan u **séeb** póol-ik le che'=o'  
PROG A3 rápido tallar-TR.INC DEF árbol=DIST  
'Está tallando rápido el árbol'
- b. **Séeb** u bin  
rápido A3 ir  
'Va rápido'

**Resumen:** los preverbos son gramaticalizados como tal: representan una clase más o menos fija y no se puede usar un adverbio cualquiera en la posición

### 3 Semántica de los preverbos en MY

#### 3.1 Describiendo los preverbos semánticamente

- En esta sección presentamos una lista de los preverbos que hemos encontrado con una descripción informal de su semántica.
- Principalmente, encontramos preverbos de manera y de grado:

##### Manera

**Compulsivo:** la acción se percibe con inicios repentinos o sin control aparente

*jan* ‘repentino’, *séeb* ‘rápido’, *téek* ‘abrupto’, *chich* ‘fuerte/rápido’, *páat* ‘empapar’, *k’anaaj* ‘a prisa’

**Distributivo/Cuantifacional:** la acción se percibe distributiva sobre el objeto u objetos. Indica que pertenecen a un evento de dominio (cf. [Ernst \(2004\)](#))

*láaj* ‘completamente’, *túul* ‘completo’

**Integrativo:** la acción se percibe integrativa/incluyente de más de un sujeto/objeto.

*múul* ‘junto’, *múuch* ‘conjunto’, *túul* ‘completo’, *much* ‘recíproco’, *jóol* ‘total’, *paklam* ‘en conjunto’

**Modal:** la acción se percibe desde un modo/juicio, ya sea de manera evaluativa o incluyendo posturas epistémicas (cf. [Ernst \(2007\)](#))

*ki* ‘rico/gustoso’, *k’as* ‘medio’, *tuutus* ‘fingir/de-mentiras’, *k’anaaj* ‘apurado’, *noj* ‘grande/importante’, *baj* ‘como sea’, *paklam* ‘en conjunto’, *pach* ‘vacilada’, *ma’alob* ‘bueno’, *nonoj* ‘en juego’, *chen* ‘simplemente’, *yáax* ‘primero’

##### Grado

**Intensidad:** indica el alcance o intensidad con que se realiza la acción (cf. [Maienborn & Schaefer \(2011\)](#))

*k’a’am* ‘recio’, *k’anaaj* ‘apurado’, *sen* ‘mucho’, *senkech* ‘mucho’, *jach* ‘repentino’

**Iterativo:** indica el grado de repetición constante de la acción

*papa* ‘empapada’, *babaj* ‘varias veces como sea’, *xanxan* ‘tardado’, *ka’a* ‘segundo’

**Durativo:** indica que la acción se realiza con grados de duración

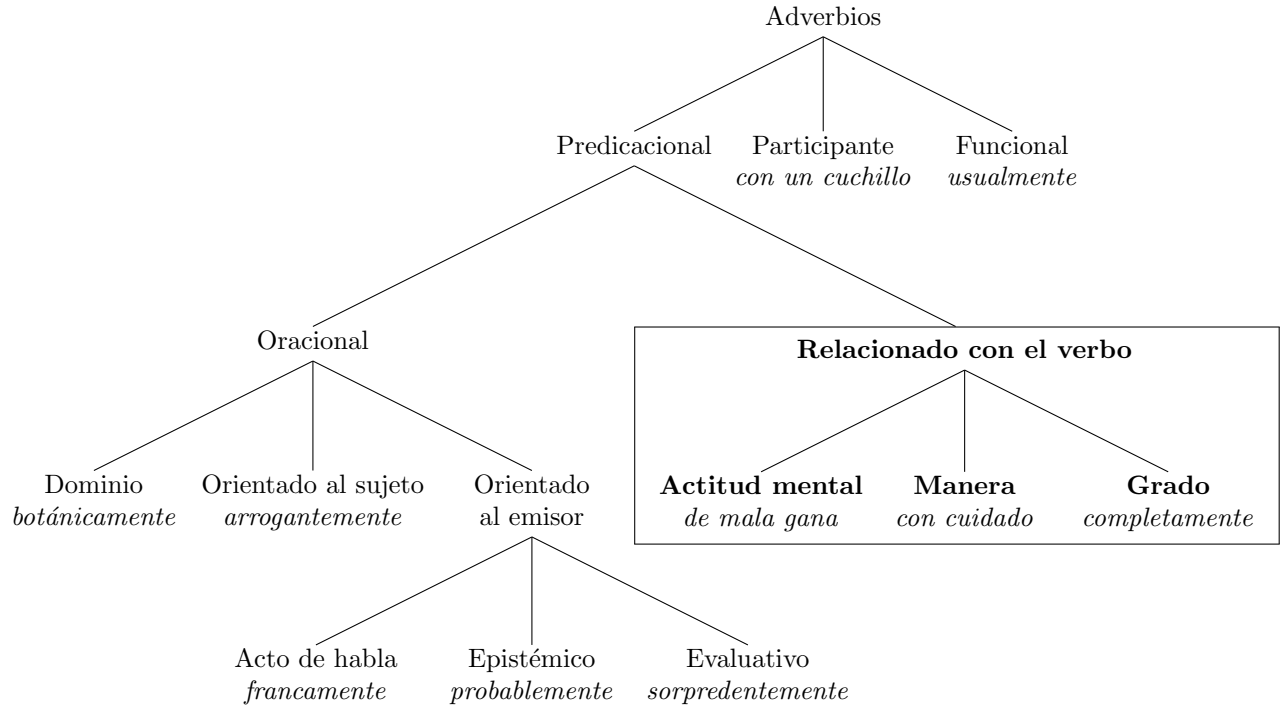
*chaambel* ‘lento’, *chan* ‘poco/minucioso’, *xaan* ‘tardado’, *chen* ‘solo’, *jets* ‘detenido’

- Los morfemas listados en la lista anterior ocurren bajo los criterios sintácticos y morfosintácticos de la §2.
- Agregamos que las generalizaciones lingüísticas pueden ser apropiados para ciertos hablantes, pero marginales para otros.

#### 3.2 Los preverbos dentro de la tipología semántica adverbial

- Hemos visto que la mayoría de los preverbos pertenecen a dos categorías: manera y grado.
- En contraste, se nota que hay algunas clases adverbiales que claramente no ocurren entre los preverbos:
  - Adverbios de dominio (p.ej. *botánicamente*)
  - Acto de habla (p.ej. *francamente*)
  - Epistémico (p.ej. *probablemente*)
  - Evaluativo (p.ej. *sorprendentemente*)
- **Propuesta:** los preverbos siempre tienen una semántica ‘relacionada con el verbo’ según la clasificación de [Maienborn & Schaefer \(2011\)](#):

(17) Restricción semántica de los preverbos:



- En la sección §3.3 consideramos algunos casos de estudio, inclusive unos contraejemplos aparentes, para mostrar que caben dentro de la generalización.

### 3.3 Casos de estudio para respaldar la generalización

#### 3.3.1 *chéén* ‘solamente, simplemente’

- Entre los preverbos más comunes se encuentra *chéén*.
- Aparte de su uso como preverbo, el morfema *chéén* se usa como adverbio sensible al foco (ingl. ‘focus-sensitive operator’) con semántica parecida a ‘just’ o ‘only’ en inglés:

##### (18) Uso de *chéén* como operador sensible al foco:

Beto=e’ *chéén* soopa k-u jan-t-ik.  
 Beto=TOP solamente sopa HAB-A3 comer-APL-TR.INC

‘Beto solamente come sopa.’

- En (18), parece que *chéén* es un adverbio funcional/cuantificacional, no de la clase relacionada con el verbo.
- Sin embargo, cuando vemos el mismo morfema en posición preverbal, vemos un significado ‘casualmente’ o ‘simplemente’<sup>1</sup>:

##### (19) Uso de *chéén* como preverbo:

Beto=e’ soopa k-u **chéén** jan-t-ik.  
 Beto=TOP sopa HAB-A3 simplemente comer-APL-TR.INC

‘Beto simplemente come sopa.’

<sup>1</sup>Se nota aquí que el adverbio *just* en inglés demuestra una polifuncionalidad parecida. Otra complicación que no discutimos aquí es que *chéén*—igual que *just*, pero a diferencia de *only*—sólo es sensible al foco opcionalmente. Como todos estos casos de estudio, dejamos para el futuro una investigación más detallada de los varios usos de cada morfema.

- Es decir que en su uso como preverbo, indica la manera de comer, no un significado cuantificando sobre diferentes eventos de comer.
- Por ejemplo, no vemos un entañamiento de exhaustividad en su uso preverbal:

- (20) a. #Beto=e' chéen soopa k-u jan-t-ik. Bey-xan taako.  
 Beto=TOP simplemente sopa HAB-A3 comer-APL-TR.INC así-TAMBIEN taco  
 Int: #‘Beto solamente come sopa. Y también tacos.’
- b. Beto=e' soopa k-u **chéen** jan-t-ik. Bey-xan taako.  
 Beto=TOP sopa HAB-A3 simplemente comer-APL-TR.INC así-TAMBIEN taco  
 ‘Beto simplemente come sopa. Y también tacos.’

- Aunque tiene otros usos en otras posiciones, *chéen* en la posición de preverbo es un adverbio de manera.

### 3.3.2 (*múul*, *múuch* ‘en un grupo, juntos’)

- Aparte de su uso como preverbo, las raíces *múul* y *múuch* tienen usos de diversas categorías con significados relacionados: ‘cerro’, ‘grupo’, ‘amontonarse’, ‘aglomerar’, ‘juntar’ etc.
- En su uso como preverbo, ambos morfemas expresan que una acción se realiza en grupo:

- (21) J **múul** kuuch-n-aj-en (t-a wéet-el)  
 PFV gather carry-VOI.ANTIP-ITV.CMPL-B1SG (PREP-A2sg compañero-REL)  
 ‘Cargué con/en un grupo.’ [AnderBois & Armstrong \(2016\)](#)

- A primera vista, parece que quizás sea un modificador de participante.
- [Maienborn & Schaefer \(2011\)](#) describen los adverbios de participante así:

“They introduce a new participant that takes part in the eventuality described by the verb... linked to the verb’s eventuality argument through a thematic role just like standard agent or patient arguments”

- Sin embargo, [AnderBois & Armstrong \(2016\)](#) demuestran que la inclusión de *múul* no afecta a la estructura argumental
  - No cambia el sujeto (el control en MY es completo, no parcial)
  - No satura el argumento comitativo, ya que permite la frase preposicional opcionalmente.

- (22) In k’áat **múul** kuuch-∅ (t-a wéet-el).  
 A1sg want gather carry-ITV.INCMPL (PREP-A2sg companion-REL)  
 ‘Quería cargar en un grupo (contigo).’ [AnderBois & Armstrong \(2016\)](#)

- Resumen: *múul* y *múuch* expresan que la acción fue realizado de manera grupal, pero no afecta la estructura temática.

### 3.3.3 *ts’úik* ‘bravamente, agresivamente’

- Otro preverbo cuya traducción quizás parezca no ser ‘relacionada con el verbo’ es *ts’úik* ‘agresivamente, bravamente’
  - En particular, de su traducción, parece que puede ser ‘orientado al sujeto’
- Sin embargo, vemos que en posición

- (23) a. ***Ts’úik*** como predicado no-verbal

Ts'íik      úuch    u   náats'-al  
bravamente ocurrió A3 acercar-ITV.INCMPL

‘Fue bravo su acercar. (el hecho de acercar fue bravo)’

b. ***Ts'íik* como preverbo**

Táan u    **ts'íik**      náats'-al.  
PROG A3 bravamente acercar-ITV.INCMPL

‘Se está acercando bravamente. (la manera fue brava)’

- Aunque su traducción parece que puede ser orientado al sujeto, vemos que como preverbo *ts'íik* tiene una semántica de manera o actitud mental
- Otra cosa interesante que se nota aquí es la manera para expresar el significado ‘orientado al sujeto’:
  - (23a) no usa ningún tipo de adverbio, sino un predicado no-verbal (Lit. ‘Fue agresivo el hecho de que se acercó.’)

**Resumen:** aunque hay preverbos que parecen tener semántica de otra categoría, hemos sostenido que todos pertenecen a la clase ‘relacionado con el verbo’

**Generalización más tentativa:** el maya yucateco no cuenta con preverbos ni adverbios orientados al sujeto (ni orientados al emisor).

## 4 Dos subclases de preverbos

- En las secciones anteriores, hemos visto que los preverbos muestran un perfil único, tanto en su sintaxis y su semántica.
- En esta sección, nos adentramos en los preverbos, identificando dos subtipos .
- Ambos tienen las propiedades que destacamos en la §2, pero difieren sintácticamente y semánticamente

### 4.1 Modificadores de V o FV

- En la literatura sobre los adverbios, hay varios autores que proponen una división entre dos subtipos de adverbios de manera (véase también Maienborn & Schaefer (2011), (Morzycki, 2016, ch.5) para resúmenes recientes de otras propuestas clasificatorias):

**McConnell-Ginet (1982):** Distingue entre “Ad-verbs” que modifican el verbo mismo y “ad-sentences” que modifican un constituyente más grande.

**Schäfer (2008):** Distingue entre adverbios de manera que son predicados de eventos y los que modifican un argumento de manera dentro del verbo.

- Aquí hacemos una propuesta similar para los preverbos en el maya yucateco:

#### Argumento 1: restricciones lineales

- Vimos en (12) que los preverbos muchas veces no tienen un orden fijo.
  - Sin embargo, hay casos en que sólo un orden es aceptable:
- (24) a. Táan u    chan papa'      lox-ik.  
              PROG A3 poco de.una.vez golpear-TR.INC  
              ‘una y otra vez lo está golpeando levemente’
- b. \*Táan u papa' chan loxik.



## Argumento 2: ámbito relativo

- En otros casos, ambos órdenes son aceptables, pero difieren en su semántica:

- (25) a. T-u ts'íik tuutuus jan-t-aj.  
PFV-A3 agresivo mentira comer-APL-TR.CMPL  
'Agresivamente fingió comérselo.' (ts'íik > tuutus)
- b. T-u tuutuus ts'íik jan-t-aj.  
PFV-A3 mentira agresivo comer-APL-TR.CMPL  
'Fingió comérselo de manera agresiva.' (tuutus > ts'íik)

- Basándose en relaciones de ámbito parecidas, Schäfer (2008) motiva un análisis donde algunos adverbios modifican un parametro de manera del verbo mismo, mientras otros son predicados de eventos (y muchas pueden hacer las dos cosas)

## Argumento 3: interacción con el objeto directo

- Algunos preverbos muestran una interacción con el objeto directo.
- Simplificando<sup>2</sup> un poco, láaj 'todo' requiere un argumento interno plural:

- (26) a. **Contexto:** Hay una puerta que fue cerrada por completo.  
#T-u láaj k'al-aj le puerta=o'  
PFV-A3 todo cerrar-TR.CMPL DEF puerta=DIST  
Lectura buscada: 'Cerró la puerta por completo' #Objeto singular
- b. **Contexto:** Hay varias puertas que fueron cerradas.  
T-u láaj k'al-aj le puerta=o'  
PFV-A3 todo cerrar-TR.CMPL DEF puerta=DIST  
'Cerró las puertas por completo.' Objeto plural

- Esta propiedad parece estar correlacionada con el orden de los preverbos:

- (27) a. ??T-u séeb láaj meen-t-aj.  
PFV-A3 rápido todo hacer-APL-TR.CMPL  
Lectura buscada: 'Terminó todo rápido'
- b. T-u láaj séeb meen-t-aj.  
PFV-A3 todo rápido hacer-APL-TR.CMPL  
'Terminó todo rápido'

- **Resumen:** en esta subsección hemos propuesto una división entre dos subclases de preverbos basándonos en sus propiedades formales y semánticas.

## 4.2 Hacia un análisis

- Hemos visto que los preverbos se pueden dividir en (por lo menos) dos subgrupos:

**Tipo 1:** Predicados de eventos que preceden a otros preverbos, toman ámbito mayor, y pueden interactuar con el objeto directo.

<sup>2</sup>Además de un objeto plural, también permite un objeto directo con una pluralidad de partes:

- (1) T-u láaj sel-aankil a wíinkil-il bey=a'.  
PROG-A3 todo pelar-AFF A2 cuerpo-REL así=PROX  
'Se está pelando todo tu cuerpo así' Objeto con partes  
<https://yucatecmaya.github.io/LingView/#/story/21047806-1864-420f-9d68-538acfd2055c?82324>

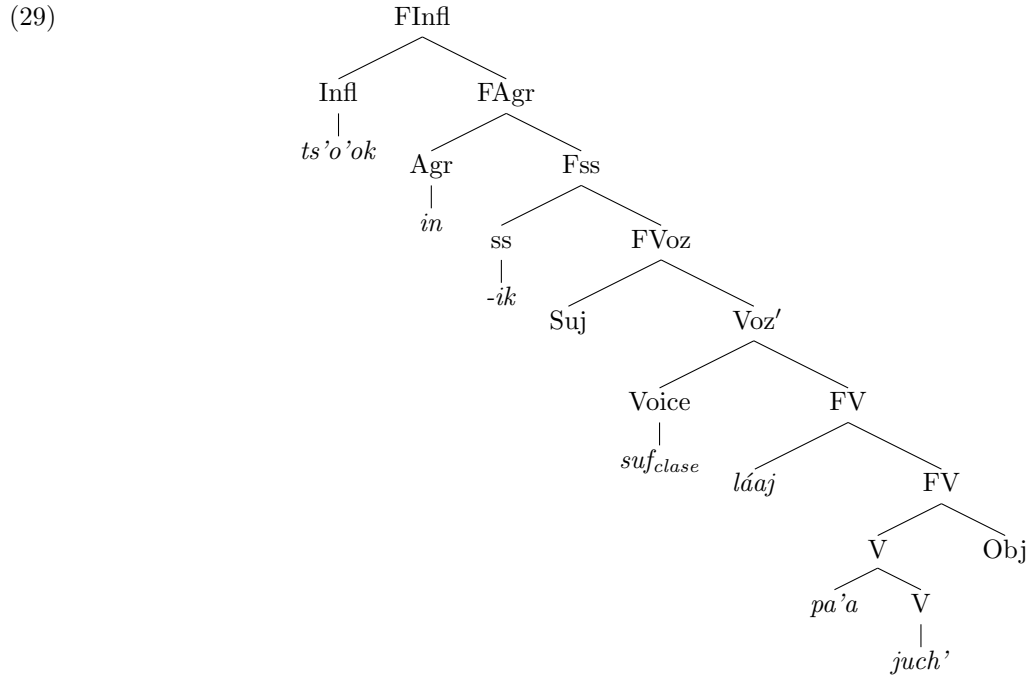
Dejamos para trabajo futuro un análisis más detallado, lo que importa aquí es la interacción con el objeto.

**Tipo 2:** Modificadores de manera que siguen los otros preverbos, toman ámbito menor y no demuestran interacciones con el objeto directo.

- (Para muchos preverbos, es posible que existan ambas opciones)

Siguiendo las propuestas de Coon (2017) y Clemens & Coon (2018) para la sintaxis de las frases verbales en las lenguas mayas, proponemos que los preverbos tipo 1 se modificadores de FV y los preverbos tipo 2 son modificadores de V, como se puede ver en (29)

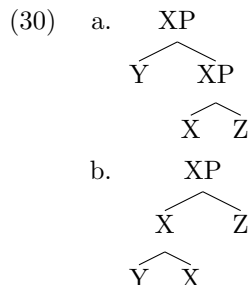
- (28) Ts'o'ok in láaj pa'a juch'ik.  
 TERM A1 todo de.una.vez moler-TR.INC  
 'Ya molí todo de una vez.'



- Aunque dejamos un análisis detallado de la semántica para trabajo seguido, se puede notar que esta diferencia es compatible con la propuesta semántica de Schäfer (2008) para los dos subtipos de usos de adverbios de manera en inglés.

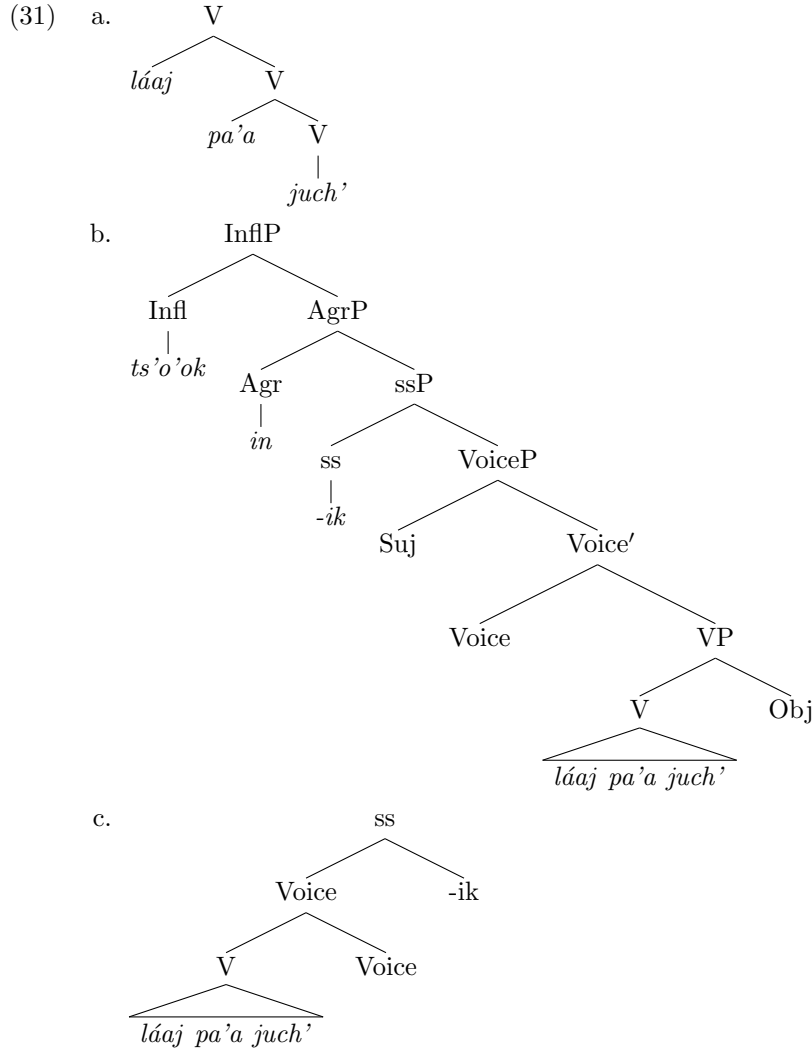
### 4.3 (Pasos para derivar el orden de palabras)

- Los preverbos forman un núcleo complejo con el verbo mediante la operación “ensamble-m” (m-merger) (Matushansky (2006), Nevins (2011), Kramer (2014))
- Convierte una estructura como (30a) en una estructura como (30b), fusionando un elemento en el especificador de *X* con el núcleo



- Proponemos que los preverbos del tipo 2 ya forman un núcleo complejo con el verbo por la posición en que se combinan con él.
- Los preverbos del tipo 1 tienen que fusionar con el núcleo verbal mediante “ensamble-m”
- El núcleo verbal complejo asciende a Voice y ss para agarrar los sufijos

Aplicación de “ensamble-m” (31a) y ascenso (31c)



## 5 Conclusiones

- En esta ponencia, hemos propuesto que el maya yucateco cuenta con una categoría de modificadores verbales que hemos denominado *preverbos*.
- En contraste con los adverbios, los preverbos se restringen a posiciones únicas entre el juego A y el verbo
- Hemos diferenciado los preverbos de la incorporación y de los compuestos y propusimos un análisis preliminar de dos subtipos

Al haber investigado esta categoría en el maya yucateco, surge la cuestión de si hay preverbos en otras lenguas mayas.

- Aunque nos falta hacer investigaciones de las propiedades morfosintácticas y semánticas que hemos destacado aquí, vemos que en algunas lenguas hay elementos parecidos y a veces hay cognados:

Lengua	Fuente
ch'ol	Vázquez Álvarez (2011, p.139, 373)
yokot'aan	Osorio May (2005, p.185)
tseltal	Polian (2013, pp.733-735)
chuj (marginal)	Royer & Alonso Ovalle (to appear)
q'anjob'al (marginal)	Mateo Toledo (2012, p.14)

- Sin embargo, también vemos que hay lenguas como q'anjob'al donde Mateo Toledo (2008, 2012) demuestra que hay una clase restringida de elementos parecidos a la vista, pero sostiene que sí tiene las propiedades de compuestos dentro de esta lengua.

## References

- AnderBois, Scott & Grant Armstrong (2016) On a transitivity-based split in Yucatec Maya control, unpublished manuscript, Brown University and University of Wisconsin.
- Clemens, Lauren & Jessica Coon (2018) Deriving verb-initial word order in Mayan. *Language* **94**(2): 237–280.
- Coon, Jessica (2017) Little-v Agreement and Templatic Morphology in Ch'ol. *Syntax* **20**(2): 101–137.
- Ernst, Thomas (2004) Principles of adverbial distribution in the lower clause. *Lingua* **114**: 755–777.
- Ernst, Thomas (2007) On the role of semantics in a theory of adverb syntax. *Lingua* **117**: 1008–1033.
- Gutiérrez-Bravo, Rodrigo (2002) Formas verbales incorporadas transitivas en maya yucateco. In *Del cora al maya yucateco: estudios lingüísticos sobre algunas lenguas indígenas mexicanas*, UNAM, 131–178.
- Kramer, Ruth (2014) Clitic doubling or object agreement: the view from Amharic. *Natural Language & Linguistic Theory* **32**: 593–634.
- Maienborn, Claudia & Florian Schaefer (2011) Adverbs and adverbials. In *Semantics. An international handbook of natural language meaning*, de Gruyter, 1390–1419.
- Mateo Toledo, B'alam (2008) *The family of complex predicates in Q'anjob'al (Maya): their syntax and meaning*. Ph.D. thesis, UT Austin.
- Mateo Toledo, B'alam (2012) Complex Predicates in Q'anjob'al (Maya): The Verbal Resultative. *International Journal of American Linguistics* **78**(4): 465–495.
- Matushansky, Ora (2006) Head movement in linguistic theory. *Linguistic Inquiry* **37**: 69–109.
- McConnell-Ginet, Sally (1982) Adverbs and logical form: A linguistically realistic theory. *Language* **58**(1): 144–184.
- Morzycki, Marcin (2016) *Modification*. Cambridge University Press.
- Nevins, Andrew (2011) Multiple agree with clitics: Person complementarity vs omnivorous number. *Natural Language & Linguistic Theory* **29**: 939–971.
- Osorio May, José del Carmen (2005) *Análisis de la morfología verbal del yokot'an, 'Chontal' del poblado de Tecoluta, Nacajuca, Tabasco*. Master's thesis, CIESAS.
- Petatillo-Chan, Rodrigo (2020) Los predicados complejos en el maya yucateco, unpublished MA thesis.
- Polian, Gilles (2013) *Gramática del Tseltal de Oxchuc*. CIESAS/Publicaciones de la Casa Chata.

- Royer, Justin & Luis Alonso Ovalle (to appear) Random Choice from Likelihood: The Case of Chuj (Mayan). *Journal of Semantics* .
- Schäfer, Martin (2008) Resolving scope in manner modification. In *Empirical Issues in Syntax and Semantics* 7, Olivier Bonami & Patricia Cabredo Hofherr, eds., 351–372.
- Sullivan, Paul (1984) Noun incorporation in Yucatec Maya. *Anthropological Linguistics* **26**(2): 138–160.
- Vázquez Álvarez, Juan Jesús (2011) *A grammar of Chol, a Mayan language*. Ph.D. thesis, University of Texas.